



## HIỂU VỀ BÀI KIỂM TRA TIÊU CHUẨN TOÀN TIỂU BANG VÀ ĐỊA PHƯƠNG

### **Bài Kiểm Tra Tiêu Chuẩn nào là bắt buộc đối với học sinh tiểu bang Georgia?**

Tại Georgia, nếu quý vị có con em đang học trường tiểu học, trung học cơ sở, hay trung học phổ thông, trẻ sẽ được yêu cầu tham gia vào bài kiểm tra tiêu chuẩn và địa phương. Để phù hợp với Đạo Luật Giáo Dục Tiểu Học Và Trung Học (Elementary and Secondary Education Act (ESEA)) liên bang, các học sinh từ lớp 1 đến lớp 8 sẽ làm bài Kiểm Tra Năng Lực Theo Tiêu Chuẩn (Criterion-Referenced Competency Test (CRCT)). (Vui lòng lưu ý rằng lớp 1 và lớp 2 sẽ không được đánh giá trong năm 2012-2013 do hạn chế tài chính.) CRCT dành cho tất cả các học sinh cùng cấp lớp, và dựa trên nội dung bắt buộc của tiểu bang cho cấp lớp đó.

Đối với mười một khóa học trung học, học sinh được cho làm Bài Kiểm Tra Cuối Khoá (End of Course Tests (EOCT)). Các bài kiểm tra này dựa trên nội dung bắt buộc cho các môn học nhất định, chẳng hạn như Toán I và II, Tiêu Chuẩn Thực Hành Bang Georgia (Georgia Performance Standards (GPS)), Đại Số hoặc Hình Học theo GPS, hoặc Tiêu Chuẩn Thực Hành Cốt Lõi Bang Georgia (Common Core Georgia Performance Standards (CCGPS)), Đại Số Phối Hợp, Xã Hội Học, Lịch Sử Hoa Kỳ và Kinh Tế/Kinh Doanh/Doanh Nghiệp Tự Do, Khoa Học, Sinh Học và Khoa Học Tự Nhiên; và Ngôn Ngữ, Văn Học Và Tác Phẩm Lớp 9 và Văn Học Và Tác Phẩm Mỹ.

### **Tiểu bang Georgia có yêu cầu các bài kiểm tra nào khác ngoài bài kiểm tra bắt buộc của ESEA không?**

Hầu hết các tiểu bang yêu cầu học sinh làm bài kiểm tra bổ sung ngoài các yêu cầu của ESEA. Tại Georgia, học sinh cũng được làm các bài kiểm tra sau đây:

- Phát Triển Các Kỹ Năng Tiềm Ẩn Cấp Mẫu Giáo Bang Georgia (Georgia Kindergarten Inventory of Developing Skills (GKIDS))
- Bài Đánh Giá Kỹ Năng Viết Bang Georgia (Georgia Writing Assessment) (dành cho các Lớp 3, 5 và 8) (for Grades 3, 5, and 8)
- Bài Kiểm Tra Kỹ Năng Viết Cấp Trung Học Bang Georgia (Georgia High School Writing Test (GHSWT))

Học sinh cũng có thể được cho làm các bài kiểm tra sau đây dựa trên nhu cầu cá nhân của họ:

- PSAT: lớp 10, tùy chọn cho lớp 11
- Kiểm Tra Đánh Giá Nâng Cao: được tiểu bang tài trợ một phần
- ACCESS Dành Cho Người Học Anh Ngữ (English Language Learner (ELL)) hoặc ACCESS Thay Thế dành cho Người Học Anh Ngữ (English Language Learner (ELL)): Được sử dụng để đánh giá năng lực Anh ngữ. Cũng được sử dụng để chẩn đoán các điểm mạnh của học sinh và xác định việc được nhận/không được nhận các dịch vụ Tiếng Anh Cho Những Người Nói Các Ngôn Ngữ Khác (English for Speakers of Other Languages (ESOL)).

Học sinh bị các khuyết tật trầm trọng về nhận thức có thể được cho làm một bài kiểm tra thay thế ở địa điểm diễn ra các bài kiểm tra bắt buộc của ESEA. Tại Georgia, điều này có thể bao gồm *Đánh Giá Thay Thế Bang Georgia (Georgia Alternative Assessment (GAA))*. GAA phải được liệt kê trong Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (Individual Education Program (IEP)) của học sinh.

Một số khu học chánh địa phương có thể yêu cầu thực hiện các kiểm tra thậm chí nằm ngoài các bài kiểm tra toàn tiểu bang. Ví dụ, khu học chánh địa phương có thể yêu cầu làm kiểm tra bổ sung trong phạm vi nội dung môn học hoặc kiểm tra kỹ năng viết.

### **Điểm Thi CRCT Và Các Bài Kiểm Tra Chuẩn Khác Có Ý Nghĩa Gì?**

Tại Georgia, điểm thi CRCT không xác định việc một học sinh được lên lớp hay bị ở lại lớp 4, 6, và 7. Ở lớp 3, 5 và 8, việc lên lớp có liên quan đến điểm thi CRCT của học sinh. Học sinh nhận được điểm thấp trên bất kỳ bài kiểm tra tiêu chuẩn nào có thể được giảng dạy thêm và thi lại.

### **Những gì cần thiết để được tốt nghiệp trung học?**

Trong tháng Sáu năm 2011, *Kế Hoạch Đánh Giá Chuyển Tiếp Thứ Cấp (Secondary Assessment Transition Plan)* đã được phê duyệt bởi Ủy Ban Giáo Dục Tiểu Bang. Kế hoạch này bao gồm loại trừ dần Bài Kiểm Tra Tốt Nghiệp Trung Học Bang Georgia (GHSGT) cũng như tăng số lượng Bài Kiểm Tra Cuối Khoá (EOCT) được tính trong khoá học tổng thể cho học sinh. Thay đổi cụ thể trong kế hoạch này bao gồm:

Đối với học sinh ghi danh vào lớp chín lần đầu tiên vào hoặc sau ngày 1 tháng Bảy năm 2011:

- Bài Kiểm Tra Tốt Nghiệp Trung Học Bang Georgia (GHSGT) không còn bắt buộc để có bằng tốt nghiệp trung học. Những học sinh này sẽ không làm và không bắt buộc phải vượt qua bài kiểm tra GHSGT.
- Những học sinh này sẽ được yêu cầu phải đạt cho từng khóa học. Bài Kiểm Tra Cuối Khoá (EOCT) cho mỗi khóa sẽ được tính thành 20% cho toàn khóa học.



# Bảng Thông Tin: Hiểu Về Bài Kiểm Tra Của Tiểu Bang Và Địa Phương

- Những học sinh này vẫn được yêu cầu đạt điểm đầu cao trong Bài Kiểm Tra Kỹ Năng Viết Cấp Trung Học Bang Georgia (GHSWT).

Đối với học sinh ghi danh vào lớp chín lần đầu tiên giữa ngày 1 tháng Bảy năm 2008, và ngày 30 tháng Sáu năm 2011:

- Để có được bằng tốt nghiệp trung học, học sinh có thể được đáp ứng yêu cầu kiểm tra nếu học sinh đó đạt một trong hai bài kiểm tra EOCT trong phạm vi nội dung từng môn học (ngôn ngữ, toán học, khoa học, và khoa học xã hội) hoặc nếu học sinh đạt phạm vi nội dung môn học tương tự trong bài kiểm tra GHSWT.
- Đối với những học sinh này, EOCT sẽ được tính thành 15% của toàn khóa học.
- Nếu một học sinh không thể đạt EOCT trong bất kỳ nội dung nào, học sinh đó có thể lấy bài kiểm tra GHSWT để thay thế.
- Những học sinh này vẫn được yêu cầu đạt điểm đầu trong bài kiểm tra GHSWT.

### **Con em của tôi có một IEP. Có phải trẻ vẫn cần phải thực hiện các kiểm tra này?**

Đúng vậy, Đạo Luật Giáo Dục Tiểu Học Và Trung Học (ESEA) nêu rõ, "MỌI trẻ em khuyết tật đều có tên trong *tất cả* các bài đánh giá của bang và bài đánh giá toàn khu học chánh. . . có các thích nghi phù hợp, khi cần thiết và như được chỉ ra trong chương trình giáo dục cá nhân (IEP)." Quá trình kiểm tra hàng năm cung cấp các thông tin có giá trị cho các nhóm IEP để có thể giúp họ đưa ra quyết định về chương trình giáo dục và sắp xếp cho con em của quý vị. Các bài kiểm tra này có thể xác định điểm mạnh và điểm yếu giúp giáo viên phát triển các bài học để đảm bảo tất cả học sinh đáp ứng hoặc vượt trên tiêu chuẩn của tiểu bang.

### **Con em của tôi có một IEP. Điều gì sẽ xảy ra nếu trẻ không đạt CRCT?**

Cả hai luật tiểu bang và Luật của Ủy Ban Giáo Dục Tiểu Bang đều yêu cầu mỗi học sinh "sẽ" được thi lại đối với các lớp 3, 5, và 8, nếu trẻ không đáp ứng các tiêu chuẩn của tiểu bang trong bài kiểm tra CRCT. Việc không đạt CRCT không xác định được việc con em quý vị sẽ bị ở lại lớp hay được lên lớp.

### **Con em của tôi có thể tốt nghiệp mà không đạt tất cả các bài kiểm tra tốt nghiệp không?**

Học sinh nào không đạt được tất cả các bài kiểm tra bắt buộc nhưng đã đáp ứng tất cả các yêu cầu tốt nghiệp khác có thể hội đủ điều kiện lấy Chứng Nhận Tốt Nghiệp Trung Học hoặc một Bằng Giáo Dục Đặc Biệt. Mọi học sinh có IEP là có đủ điều kiện để tiếp tục nhận các dịch vụ giáo dục từ học khu của mình cho đến khi 22 tuổi hoặc cho đến khi đã giành được Bằng Tốt Nghiệp Trung Học. Mọi học sinh hay người lớn đều có thể thi lại kỳ thi tốt nghiệp trung học cho đến khi đạt yêu cầu để nhận bằng tốt nghiệp trung học. Các học sinh muốn thi lại nên liên hệ trước và thật kỹ càng với trường trung học của mình trước ngày thi.

### **Các thích nghi nào được phép trong kiểm tra tiêu chuẩn?**

Tại Georgia, có ba nhóm học sinh đủ điều kiện về các thích nghi:

1. Học sinh có IEP
2. Học sinh có mộ Kế Hoạch Theo Mục 504, và
3. Người Học Anh Ngữ có Kế Hoạch Tham Gia Kiểm Tra (Test Participation Plan (TPP)).

Các thích nghi được cho phép phải:

1. Căn cứ vào nhu cầu của học sinh.
2. Được giải thích và đưa ra trong IEP hay Kế Hoạch 504.
3. Phù hợp và là một phần giảng dạy hàng ngày.
4. Được thiết kế để thúc đẩy tính độc lập của học sinh.
5. Được phê duyệt và được liệt kê trong Cẩm Nang Đánh Giá Học Sinh Bang Georgia (Georgia Student Assessment Handbook).

### **Tìm ở đâu để có thêm thông tin:**

**Hội Phụ Huynh Giúp Đỡ Phụ Huynh Của Georgia (Parent to Parent of Georgia)**

770 451-5484 hoặc 800-229-2038

[www.p2pga.org](http://www.p2pga.org)

**Bộ Giáo Dục Bang Georgia (Georgia Department of Education), Ban Dịch Vụ Và Trợ Giúp Giáo Dục Đặc Biệt (Divisions for Special Education Services and Supports)**

404 656-3963 hoặc 800-311-3627 và yêu cầu nói máy với ban Giáo Dục Đặc Biệt (Special Education)

[http://www.gadoe.org/ci\\_exceptional.aspx](http://www.gadoe.org/ci_exceptional.aspx)

Những nguồn khác: Liên hệ **Giám Đốc Giáo Dục Đặc Biệt (Special Education Director)** về hệ thống trường của quý vị.